

Extrait du Lettres & Langues et Cultures de l'Antiquité

<http://www22.ac-lyon.fr/enseigne/lettres/spip.php?article58>

Les Dictionnaires en ligne

- Ressources en lettres - Les dictionnaires en ligne -

Date de mise en ligne : mardi 26 mai 2009

Copyright © Lettres & Langues et Cultures de l'Antiquité - Tous droits

réservés

En quoi les dictionnaires en ligne, facilement accessibles, numérisés ou conçus spécifiquement pour une utilisation interactive, renouvellent-ils pour les enseignants et leurs élèves la recherche lexicale ? Quels scénarii pédagogiques leur usage permet-il de mettre en place ?

Renouvellement des modes de consultation

Sans que soit remise en cause l'apprentissage de la recherche selon l'ordre alphabétique, il est évident que les dictionnaires numériques rendent plus aisés et plus rapides navigation, consultation et affichage du résultat. Un moteur de recherche associé permet de trouver rapidement l'occurrence souhaitée dont les définitions s'afficheront dans une fenêtre unique. Pour un ouvrage ancien, tombé dans le domaine public, comme le Gaffiot en latin et dont les pages ont été simplement numérisées, celles-ci s'afficheront en gardant l'aspect de l'ouvrage papier. (exemple : [résultat de la recherche du mot "amicus"](#))

Mais certains dictionnaires en ligne offrent d'autres fonctionnalités intéressantes :

- mise en couleur d'"objets" (*entrées, définitions, syntagmes, etc.*), pour en faciliter le repérage et la lecture
- prise en compte lors d'une requête d'une orthographe erronée ou phonétique. ([TFL](#))

Usages

L'utilisation pédagogique tient compte aussi de la spécificité des ressources numériques qui permettent soit l'affichage à toute la classe avec le vidéo-projecteur, un élève étant au clavier de l'ordinateur, soit une activité guidée en salle informatique, soit une recherche hors temps scolaire (maison ou CDI) . Les liens vers les dictionnaires sont alors mis à la disposition des élèves directement sur le réseau de l'établissement (par exemple dans le *Dossier CDI* du menu *Démarrer* sous *Scribe*) ou dans le cahier de textes en ligne (exemple : [ENT laclasse.com](#)) ou éventuellement dans une rubrique *Ressources* du site de l'établissement

A l'instar des ouvrages papier, il sera possible de travailler sur l'outil dictionnaire lui-même : composition d'un article, signification des abréviations, sens propre sens figuré etc.

Toutes les activités qui permettent l'enrichissement du lexique trouvent leur pertinence : vérification orthographique, recherche de sens, étymologie, recherche de synonymes et d'antonymes, de familles de mots, étude de champs lexicaux etc. L'intérêt résidant dans la rapidité de l'affichage des résultats, la confrontation de plusieurs dictionnaires et le regard critique qui peut être porté sur la recherche.

Les ressources

Deux ressources "scientifiques" apparaissent incontournables en raison de leur souplesse et de leur facilité d'utilisation même pour des élèves de collège.

- [Trésor de la Langue Française Informatisé](#) (TLF)
- [Le Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales](#) (CNRTL) qui intègre plusieurs dictionnaires dont le TLF
- Plusieurs sites référencient des dictionnaires ou dictionnaires encyclopédiques, en particulier une page spécifique du site [Educnet](#) leur est consacrée.
- Le site [Lexilogos](#) recense ainsi un grand nombre de dictionnaires : dictionnaires de français, dictionnaires thématiques (argot, maritime ...)
- Signalons aussi [lecdi.net](#), développé par Philippe Martin, documentaliste. C'est un "*portail de recherche qui permet un accès rapide et simultané au contenu de différents sites retenus pour leur richesse, leur intérêt documentaire et la gratuité de l'accès à la totalité ou à une partie au moins de leur contenu*".

Exemples d'activités en classe.

- Une [excellente page](#) du site académique d'Orléans Tours propose des utilisations pédagogiques du TLF.
- Activités 6ème : [autour des Muses](#) et de [Kamo, l'agence Babel](#)
- Activité 5ème : autour du mot *Pirate*
- Activité 3ème : [Autobiographie](#)